



Սայաթ Նովա

Ձեռք վի կալ

Ստորև բերում ենք վրացերեն բնագիրը և գեղարվեստական թարգմանությունը.

Դամն'խսենի, ավկացոբա ար մինդա,

Ձեռք վիկալ, վադ մարթութին չիմ ուզում.

Քվեղանագե գափենոբա ար մինդա.

Էս աշխարհում փարթամութին չիմ ուզում.

Ավի սիտովիս շենթան մբոբա ար մինդա.

Վադ բան ասիլ, յա վադութին չիմ ուզում.

Էրթգուլի վար, օրգուլոբա ար մինդա.

Յիս մարդ մարթ իմ` նամարդութին չիմ ուզում.

Մե գլեխի վար, թավադոբա ար մինդա:

Յիս ռամիկ իմ` թավադութին չիմ ուզում:

Մո'ղի, սիսխլսա նո'ւ դամիդվրի թասիթա.

Եկ մի՛ վիթի իմ արունըն թասիրով.

Նասդիդի վար շենիս ձվիրիս փասիթա.

Թանգ իմ առած քու ահագին ծախսիրով.

Գեախլեբի էրանլեթա ծեսիթա,

Մողըտ գուքամ իրանական ծեսիրով.

Շենի՛նախեն ատլասիթա, խասիթա.

Դուն ինձ պահիր ատլասով ու խասիրով.

Շավի կաբա, շավի քոբա ար մինդա:

Միվ կաբայում սքվորութին չիմ ուզում:

Չենի սիտովա շենի դասաջեր իդոս.

Ասածըս քիզ ամա ճիշտ թուղ ըլի.

Շենի կալթա չենի դասաջեր իդոս.

Փեշիցտ էլ ինձ բռնիլու տիղ ըլի.

Չենի թավի շենի միծա-մտվեր իդոս.

Իմ գլուխըս քու վուտի տակ խուղ ըլի.

Շենի բադի չենի բադիս գվերդթ իդոս.

Բաղըս բադիտ կից ու միատիղ ըլի.

Շուա շիա գադաղոբա ար մինդա:

Արանքըն պատ-բաժանութին չիմ ուզում:

Գաղավիղա շենի դրո, Սա'իաթ-Նովա.

Դովրանետ ննգար, ավադ, Սայաթ-Նովա.

Ռադադ գինդա "օխո'-խո~", Սա'իաթ-Նովա.

Էլ ինչ կոնիս "ախովախ", Սայաթ-Նովա.

Ղվելա մեութներա՝ հո~, Սա'իաթ-Նովա.

Ուրիշնիր կուլին ուրախ, Սայաթ-Նովա.

Սաիթ միխվալ, չեմկեն մո', Սա'իաթ-Նովա.

Ե'կ, մի' գնա գլուխըտ կախ, Սա'իաթ-Նովա.

Շենի պուր-մարիլիս ձմոբա ար մինդա:

Ադ ու հացիտ ախպերութին չիմ ուզում: